

Službeni list

Europske unije

L 297



Hrvatsko izdanje

Zakonodavstvo

Godište 62.
18. studenoga 2019.

Sadržaj

II. *Nezakonodavni akti*

MEĐUNARODNI SPORAZUMI

- ★ Odluka Vijeća (EU) 2019/1915 od 14. listopada 2019. o potpisivanju, u ime Unije, Sporazuma između Europske unije i Republike Bjelarus a o pojednostavljenju izdavanja viza 1

UREDBE

- ★ Provedbena Uredba Komisije (EU) 2019/1916 od 15. studenoga 2019. o utvrđivanju detaljnih odredaba u pogledu uporabe stražnjih aerodinamičnih naprava u skladu s Direktivom 96/53/EZ ... 3

ODLUKE

- ★ Odluka Vijeća (EU) 2019/1917 od 3. prosinca 2018. o stajalištu koje treba zauzeti u ime Europske unije na sedmom zasjedanju stranaka Sporazuma o zaštiti afričko-euroazijskih migratornih ptica močvarica u odnosu na određene izmjene Priloga 3. Sporazumu 5

- ★ Ispravak Odluke Vijeća 2011/299/ZVSP od 23. svibnja 2011. o izmjeni Odluke 2010/413/ZVSP o mjerama ograničavanja protiv Irana (Službeni list Europske unije L 136 od 24. svibnja 2011.) 7

- ★ Ispravak Uredbe Vijeća (EU) br. 267/2012 od 23. ožujka 2012. o mjerama ograničavanja protiv Irana i stavljanju izvan snage Uredbe (EU) br. 961/2010 (Službeni list Europske unije L 88 od 24. ožujka 2012.) (Posebno izdanje Službenog lista Europske unije 18/Sv. 04 od 7. siječnja 2013.) 8

HR

Akti čiji su naslovi tiskani običnim slovima su oni koji se odnose na svakodnevno upravljanje poljoprivrednim pitanjima, a općenito vrijede ograničeno razdoblje.

Naslovi svih drugih akata tiskani su masnim slovima, a prethodi im zvjezdica.

II

(Nezakonodavni akti)

MEĐUNARODNI SPORAZUMI

ODLUKA VIJEĆA (EU) 2019/1915

od 14. listopada 2019.

o potpisivanju, u ime Unije, Sporazuma između Europske unije i Republike Bjelarus o pojednostavljenju izdavanja viza

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 77. stavak 2. točku (a) u vezi s člankom 218. stavkom 5.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

budući da:

- (1) Vijeće je 28. veljače 2011. ovlastilo Komisiju da otvori pregovore s Republikom Bjelarusom o sporazumu između Europske unije i Republike Bjelarus o pojednostavljenju izdavanja viza („Sporazum”), usporedno s pregovorima o sporazumu o ponovnom prihvatu osoba koje neovlašteno borave. Pregovori su uspješno zaključeni 17. lipnja 2019. parafiranjem Sporazuma razmjenom poruka e-pošte.
- (2) U Izjavi sa sastanka na vrhu Istočnog partnerstva od 7. svibnja 2009. Unija i partnerske zemlje izrazile su političku potporu liberalizaciji viznog režima u sigurnom i zaštićenom okruženju te su ponovno potvrdile svoju namjeru da u dogledno vrijeme poduzmu postupne korake za uspostavu bezviznog režima za svoje građane.
- (3) Svrha je Sporazuma pojednostaviti, na temelju reciprociteta, izdavanje viza građanima Unije i Bjelarus za planirani boravak koji ne prelazi 90 dana tijekom bilo kojeg razdoblja od 180 dana.
- (4) Ova Odluka predstavlja razvoj odredaba schengenske pravne stečevine u kojima Ujedinjena Kraljevina ne sudjeluje, u skladu s Odlukom Vijeća 2000/365/EZ ⁽¹⁾; Ujedinjena Kraljevina stoga ne sudjeluje u donošenju ove Odluke te ona za nju nije obvezujuća niti se na nju primjenjuje.
- (5) Ova Odluka predstavlja razvoj odredaba schengenske pravne stečevine u kojima Irska ne sudjeluje, u skladu s Odlukom Vijeća 2002/192/EZ ⁽²⁾; Irska stoga ne sudjeluje u donošenju ove Odluke te ona za nju nije obvezujuća niti se na nju primjenjuje.
- (6) U skladu s člancima 1. i 2. Protokola br. 22 o stajalištu Danske, priloženog Ugovoru o Europskoj uniji i Ugovoru o funkcioniranju Europske unije, Danska ne sudjeluje u donošenju ove Odluke te ona za nju nije obvezujuća niti se na nju primjenjuje.
- (7) Vijeće bi trebalo donijeti odluku o sklapanju Sporazuma na temelju procjene Komisije koja se odnosi na sigurnost i cjelovitost bjelaruskog sustava za izdavanje biometrijskih diplomatskih putovnica te na njihove tehničke specifikacije.
- (8) Sporazum bi trebalo potpisati, a zajedničke izjave priložene Sporazumu trebalo bi odobriti,

⁽¹⁾ Odluka Vijeća 2000/365/EZ od 29. svibnja 2000. o zahtjevu Ujedinjene Kraljevine Velike Britanije i Sjeverne Irske za sudjelovanje u pojedinim odredbama schengenske pravne stečevine (SL L 131, 1.6.2000., str. 43.).

⁽²⁾ Odluka Vijeća 2002/192/EZ od 28. veljače 2002. o zahtjevu Irske za sudjelovanje u pojedinim odredbama schengenske pravne stečevine (SL L 64, 7.3.2002., str. 20.).

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Odobrava se potpisivanje u ime Unije Sporazuma između Europske unije i Republike Bjelarus o pojednostavljenju izdavanja viza, podložno sklapanju navedenog Sporazuma ⁽¹⁾.

Članak 2.

Zajedničke izjave priložene Sporazumu odobravaju se u ime Unije.

Članak 3.

Predsjednika Vijeća ovlašćuje se da odredi jednu ili više osoba ovlaštenih za potpisivanje Sporazuma u ime Unije.

Članak 4.

Komisija procjenjuje sigurnost i cjelovitost bjelaruskog sustava za izdavanje biometrijskih diplomatskih putovnica te njihove tehničke specifikacije i obavještuje Vijeće o toj procjeni. S obzirom na tu procjenu Vijeće donosi odluku o sklapanju Sporazuma.

Članak 5.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u Luxembourgu 14. listopada 2019.

*Za Vijeće
Predsjednik
J. LEPPÄ*

⁽¹⁾ Tekst Sporazuma objavit će se zajedno s odlukom o njegovu sklapanju.

UREDBE

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2019/1916

od 15. studenoga 2019.

o utvrđivanju detaljnih odredaba u pogledu uporabe stražnjih aerodinamičnih naprava u skladu s Direktivom 96/53/EZ

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 96/53/EZ od 25. srpnja 1996. o utvrđivanju najvećih dopuštenih dimenzija u unutarnjem i međunarodnom prometu te najveće dopuštene mase u međunarodnom prometu za određena cestovna vozila koja prometuju unutar Zajednice ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 8.b stavak 4.,

budući da:

- (1) Poboljšanje aerodinamičnosti vozila ima znatan potencijal za smanjenje potrošnje goriva, a time i za smanjenje emisija CO₂. Međutim, znatna poboljšanja aerodinamičnosti vozila nisu moguća ako to sprečavaju dopuštene dimenzije cestovnih vozila, uključujući dimenzije aerodinamičkih naprava. Stoga je Direktiva 96/53/EZ izmijenjena kako bi se pod određenim uvjetima omogućilo odstupanje od najveće dopuštene duljine s prednje i stražnje strane vozila.
- (2) Kako bi se osigurala sigurnost stražnjih aerodinamičnih naprava na uvlačenje ili sklapanje, trebalo bi utvrditi situacije u kojima se takve naprave mogu koristiti ili zatvoriti, imajući osobito u vidu blizinu drugih sudionika u cestovnom prometu, posebnih značajki područja i ograničenja brzine. Ujedno bi trebalo osigurati kompatibilnost stražnjih aerodinamičnih naprava na uvlačenje ili sklapanje u intermodalnom prijevozu, a posebno pri rukovanju s intermodalnim prijevoznim jedinicama te u pogledu otpornosti na snagu vjetra pri prijevozu u takvim jedinicama.
- (3) Potrebno je i napomenuti da vozila ili skupovi vozila s ugrađenim stražnjim aerodinamičnim napravama moraju ispunjavati zahtjeve Direktive 96/53/EZ, a posebno one koji se odnose na okretnu površinu utvrđenu u točki 1.5. Priloga I.
- (4) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Odbora iz članka 10.i stavka 2. Direktive 96/53/EZ,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Predmet

Ovom se Uredbom utvrđuju detaljne odredbe za uporabu stražnjih aerodinamičnih naprava ugrađenih na vozila i skupove vozila u skladu s Direktivom 96/53/EZ.

⁽¹⁾ SL L 235, 17.9.1996., str. 59.

Članak 2.**Definicije**

Za potrebe ove Uredbe primjenjuju se sljedeće definicije:

- (a) „naprave” znači aerodinamičke naprave ugrađene na stražnji dio vozila ili skupova vozila;
- (b) „radni položaj” znači položaj naprave u aktiviranom položaju za smanjivanje aerodinamičkog otpora;
- (c) „zatvoreni položaj” znači položaj naprave u sklopljenom ili uvučenom položaju, u kojem je sigurno pričvršćena.

Članak 3.**Uvjeti uporabe**

1. Države članice mogu, ako to zahtijevaju nadležna tijela, uvesti zabranu prometovanja u gradskim ili međugradskim područjima za vozila ili skupove vozila opremljene napravama u radnom položaju, uzimajući u obzir posebne značajke takvih područja, a posebno u područjima s ograničenjem brzine od 50 km/h ili manje i ako su prisutni ranjivi sudionici u prometu.
2. U područjima u kojima je potrebna posebna pažnja ili oprez naprave moraju biti u zatvorenom položaju. To se može dogoditi:
 - (a) pri manevriranju, vožnji unatrag ili parkiranju vozila;
 - (b) ako je vozilo parkirano;
 - (c) pri utovaru ili istovaru robe.
3. Uporaba naprava u intermodalnom prijevozu podliježe sljedećim zahtjevima:
 - (a) tijekom pripreme na intermodalni prijevoz i tijekom intermodalnog prijevoza naprave moraju biti u zatvorenom položaju;
 - (b) naprave ne smiju stršiti više od 25 mm na svakoj strani vozila, a ukupna širina vozila uključujući naprave ne smije prelaziti 2 600 mm.
4. Neispravne, nesigurne ili pokvarene naprave moraju se držati u zatvorenom položaju ili se, ako je to moguće, odmah ukloniti.
5. Odstupanjem od stavka 2. i stavka 3. točke (a), naprave ne moraju biti u zatvorenom položaju ako, u skladu s dijelom B točkom 1.3.1.1.3., dijelom C točkom 1.3.1.1.3. i dijelom D točkom 1.4.1.1.3. Priloga I. Uredbi (EU) br. 1230/2012, ne moraju imati mogućnost uvlačenja ili sklapanja pod uvjetom da su ispunjeni svi zahtjevi o najvećim dopuštenim dimenzijama.

Članak 4.**Stupanje na snagu**

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 15. studenoga 2019.

Za Komisiju
Predsjednik
Jean-Claude JUNCKER

ODLUKE

ODLUKA VIJEĆA (EU) 2019/1917

od 3. prosinca 2018.

o stajalištu koje treba zauzeti u ime Europske unije na sedmom zasjedanju stranaka Sporazuma o zaštiti afričko-euroazijskih migratornih ptica močvarica u odnosu na određene izmjene Priloga 3. Sporazumu

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 192. stavak 1. u vezi s člankom 218. stavkom 9.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

budući da:

- (1) Sporazum o zaštiti afričko-euroazijskih migratornih ptica močvarica („Sporazum“) stupio je na snagu 1. studenoga 1999. i odobren je u ime Europske zajednice Odlukom Vijeća 2006/871/EZ ⁽¹⁾.
- (2) U skladu s člankom X. stavkom 5. Sporazuma na sastanku stranaka mogu se donijeti izmjene priloga Sporazumu.
- (3) Očekuje se da će se tijekom sedmog zasjedanja stranaka, koje će se održati od 4. do 8. prosinca 2018. u Durbanu, u Južnoj Africi, donijeti rezolucija o donošenju izmjena priloga 2. i 3. Sporazumu.
- (4) Predložene izmjene Priloga 3. Sporazumu koje je podnijela Uganda i koje su navedene u nacrtu Rezolucije 7.3 u vezi sa sljedećih devet vrsta: gavka – *Somateria mollissima*, mali ronac – *Mergus serrator*, glavata patka – *Aythya ferina*, oštrigar – *Haematopus ostralegus*, vivak – *Vanellus vanellus*, riđa muljača – *Limosa lapponica*, crnorepa muljača – *Limosa limosa*, rđasti žalar – *Calidris canutus* i crna prutka – *Tringa erythropus* doprinose ostvarivanju višeg stupnja zaštite tih populacija vrsta koje su u padu te bi ih stoga trebalo odobriti u ime Unije. Međutim, u skladu s člankom 3. stavkom 4. Odluke 2006/871/EZ, Komisija treba staviti rezervu u pogledu predloženih izmjena u vezi s navedenih devet vrsta jer bi predložene izmjene zahtijevale izmjenu Direktive 2009/147/EZ Europskog parlamenta i Vijeća ⁽²⁾, koju ne bi bilo moguće provesti u roku od 90 dana od datuma njihova donošenja na sastanku stranaka.
- (5) Primjereno je utvrditi stajalište koje treba zauzeti u ime Unije na sedmom zasjedanju stranaka u odnosu na predložene izmjene jer će rezolucija biti obvezujuća za Uniju i moći će presudno utjecati na sadržaj prava Unije, konkretno na Direktivu 2009/147/EZ,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Stajalište koje treba zauzeti u ime Unije na sedmom zasjedanju stranaka Sporazuma o zaštiti afričko-euroazijskih migratornih ptica močvarica sljedeće je:

Unija odobrava izmjene Priloga 3. Sporazumu koje je podnijela Uganda i koje su navedene u nacrtu Rezolucije 7.3 sedmog zasjedanja stranaka u vezi sa sljedećih devet vrsta: gavka – *Somateria mollissima*, mali ronac – *Mergus serrator*, glavata patka – *Aythya ferina*, oštrigar – *Haematopus ostralegus*, vivak – *Vanellus vanellus*, riđa muljača – *Limosa lapponica*, crnorepa muljača – *Limosa limosa*, rđasti žalar – *Calidris canutus* i crna prutka – *Tringa erythropus*.

⁽¹⁾ Odluka Vijeća 2006/871/EZ od 18. srpnja 2005. o zaključivanju, u ime Europske zajednice, Sporazuma o zaštiti afričko-euroazijskih migratornih ptica močvarica (SL L 345, 8.12.2006., str. 24.).

⁽²⁾ Direktiva 2009/147/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 30. studenoga 2009. o očuvanju divljih ptica (SL L 20, 26.1.2010., str. 7.).

Članak 2.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u Bruxellesu 3. prosinca 2018.

Za Vijeće
Predsjednik
N. HOFER

Ispravak Odluke Vijeća 2011/299/ZVSP od 23. svibnja 2011. o izmjeni Odluke 2010/413/ZVSP o mjerama ograničavanja protiv Irana

(Službeni list Europske unije L 136 od 24. svibnja 2011.)

(Posebno izdanje Službenog lista Europske unije 18/sv. 9 od 8. travnja 2013.) Na stranici 202., u Prilogu I. naslovu II. podnaslovu „Subjekti” unosu 3. („Mehr Bank (a.k.a Mehr Finance and Credit Institute; Mehr Interest- Free Bank)”, drugom stupcu („Podaci za utvrđivanje identiteta”):

umjesto: „204 Taleghani Ave., Teheran, Iran”;

treba stajati: „No. 182, Shahid Tohidi St, 4th Golsetan, Pasdaran Ave, Teheran 1666943, Iran”.

Ispravak Uredbe Vijeća (EU) br. 267/2012 od 23. ožujka 2012. o mjerama ograničavanja protiv Irana i stavljanju izvan snage Uredbe (EU) br. 961/2010

(Službeni list Europske unije L 88 od 24. ožujka 2012.) (Posebno izdanje Službenog lista Europske unije 18/Sv. 04 od 7. siječnja 2013.)

Na stranici 275., u Prilogu IX., naslovu II., podnaslovu B. „Subjekti”, unosu 9. („Mehr Bank (*alias* Mehr Finance and Credit Institute; Mehr Interest-Free Bank)”), drugom stupcu („Podaci za utvrđivanje identiteta”):

umjesto: „204 Taleghani Ave., Teheran, Iran”;

treba stajati: „No. 182, Shahid Tohidi St, 4th Golsetan, Pasdaran Ave, Teheran 1666943, Iran”.

ISSN 1977-0847 (elektroničko izdanje)
ISSN 1977-0596 (tiskano izdanje)



Ured za publikacije Evropske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

